

<p><b>CASE 85</b></p> <p><b>Definitions, Rule</b>  <b>Rule 61.1, Protest Requirements: Informing the Protestee</b>  <b>Rule 86.1(c), Changes to the Racing Rules</b></p>	<p><b>CASO 85</b></p> <p><b>Definiciones, Regla</b>  <b>Regla 61.1, Requisitos para una Protesta: Informar al Protestado</b>  <b>Regla 86.1(c), Modificaciones al Reglamento de Regatas</b></p>
<p><i>If a racing rule is not one of the rules listed in rule 86.1(c), class rules are not permitted to change it. If a class rule attempts to change such a rule, that class rule is not valid and does not apply.</i></p>	<p><i>Las reglas de clase no pueden modificar una regla del reglamento de regatas que no esté enumerada en la regla 86.1(c). Una regla de clase que intente cambiar una de esas reglas, no es válida y no se aplica.</i></p>
<p><b>Facts</b></p> <p>Boats in the XYZ Class have hulls 8 m long. Rule 5 in the XYZ Class Rules states:  The requirement in racing rule 61.1 to display a red flag shall not apply to the XYZ Class unless specifically required in writing in the sailing instructions of a race or series of races.</p> <p>In a race for XYZ Class boats, boat A protested boats B and C and noted on her protest form that she did not display a red flag because it was not required by her class rules. The protest committee, relying on class rule 5, decided the protest was valid and B objected to that decision on the grounds that class rule 5 was not valid. Despite B's objection, the protest committee proceeded with the hearing and disqualified B and C. B appealed.</p>	<p><b>Hechos</b></p> <p>Los barcos de la clase XYZ tienen 8 metros de eslora. La regla 5 de las Reglas de Clase XYZ dice:  Para la clase XYZ no será de aplicación la exigencia incluida en la regla 61.1 de mostrar una bandera roja, a menos que así se establezca expresamente y por escrito en las instrucciones de regata de una prueba o de una serie de pruebas.</p> <p>En una prueba de la clase XYZ el barco A protesta a B y a C, declarando en el formulario de protesta que no había mostrado la bandera roja porque las reglas de la clase no lo exigían. El comité de protestas, basándose en la regla de clase 5, decidió que la protesta era válida, aunque B objetó esa decisión en base a que la regla de clase 5 era inválida. A pesar de la objeción de B, el comité de protestas continuó con la audiencia y descalificó a B y C. B apeló</p>
<p><b>Decision</b></p> <p>B's appeal is upheld. Paragraph (d) of the definition Rule makes it clear that class rules apply to a race. Class rules may change racing rules, but only the rules listed in rule 86.1(c) and, with the approval of World Sailing, a rule in Appendix G (see rule G5). Rule 61 is not one of those rules, and therefore class rule 5, which attempts to change rule 61.1, is not valid and cannot apply. The sailing instructions might have changed rule 61.1 as permitted in rule 86.1(b), but did not do so. Therefore, A's protest was</p>	<p><b>Decisión</b></p> <p>Se estima la apelación de B.  El apartado (d) de la definición de Regla establece claramente que las reglas de clase se aplican en una regata. Las reglas de clase pueden modificar únicamente las reglas de regata que se mencionan en la regla 86.1(c) y, previa aprobación de World Sailing, una regla del Apéndice G (véase la regla G5). La regla 61 no es una de las mencionadas, y como la regla de clase 5 la modifica, la regla de clase 5 es inválida y no es de</p>

<p>invalid and should have been refused. Accordingly, the protest committee's decisions are reversed, and the two boats are reinstated in their finishing places.</p>	<p>aplicación. De acuerdo con la regla 86.1(b), las instrucciones de regata podrían haber modificado la regla 61.1, pero no lo hicieron. Por tanto, la protesta era inválida y debía haber sido rechazada. De acuerdo con lo expuesto, se revierte la decisión del comité de protestas y los dos barcos son reclasificados según su orden de llegada.</p>
<p>USA 1994/299</p>	<p>USA 1994/299</p>